



Parks Canada
Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Agence Parcs Canada
Réception des soumissions
111, rue Water Est
Cornwall ON K6H 6S3

MODIFICATION NO 2

Tender To: Parks Canada Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
Service national de passation des marchés
111, rue Water Est
Cornwall ON K6H 6S3

Title-Sujet Réfection de la toiture de la Grande Maison- LHN des Forges-du-Saint-Maurice		Date 22 mai 2015
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P300-15-5068	Client Ref. No. - No. de réf du client.	
GETS Reference No. - No de reference de SEAG 5P300-15-5068		
Solicitation Closes L'invitation prend fin - at - à 14 h on - le 2015-05-28	Time Zone Fuseau horaire - Heure avancée de l'Est	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Céline Morin (celine.morin@pc.gc.ca)		
Telephone No. - No de téléphone 613-938-5940	Fax No. - No de FAX:	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: Voir dans la présente		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :		
Telephone No. - No de téléphone: _____		
Facsimile No. - N° de télécopieur: _____		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		
Name / Nom		Title / Titre
Signature		Date

La présente modification a pour but ce qui suit :

Voir l'addenda no. 1

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE L'IS DEMEURENT LES MÊMES.

Émis pour soumission à Shawinigan, mercredi le 20 mai 2015.
Issued for bidding to Shawinigan, Wednesday, May 20 2015.

Cet addenda no.1 inclut les précisions, informations additionnelles en *architecture*.
This addendum no.1 includes clarifications, architectural additional informations

L'addenda no.1 comporte 2 pages 8 ½ x 11.
Addendum no.1 has 2 pages 8 ½ x 11.

1.1 Généralités

1. Les documents de soumission sont complétés par le présent addenda. Les précisions, corrections et modifications inscrites aux présentes ont préséance sur toutes les instructions émises précédemment.

The bid documents are completed by this Addendum. Clarifications, corrections and modifications included herein supersede all previously issued instructions.

2. Le présent addenda fait partie intégrante des documents d'appel d'offres et des documents contractuels. L'entrepreneur général devra en tenir compte dans sa soumission.

This addendum is an integral part of tender documents and contract documents. The general contractor will have to take into consideration in its bid.

3. Le présent addenda s'incorpore aux documents contractuels, en fonction desquels il doit être interprété et avec lesquels il doit être coordonné. Le coût de tout ce qui y est mentionné s'ajoute ou se soustrait au prix du contrat. Les révisions qui suivent remplacent l'information contenue dans les dessins et le devis, dans la mesure indiquée, et s'y incorporent. Les soumissionnaires doivent accuser réception de cet addenda en indiquant le numéro et la date dans leur soumission, faute de quoi, celle-ci pourrait être rejetée.

This addendum incorporates the contract documents, according to which it must be interpreted and with which it must be coordinated. The cost of everything is mentioned there is added to or substrated form the contract price. The following revisions replace the information in the drawings and specifications and incorporate it. Bidders should acknowledge receipt of this addendum indicating the number and date in their submission, failing which the latter may be rejected.

1.2 Demande d'équivalence
Request for equivalence

1. Les demandes d'équivalence devront être soumises à l'architecte pour approbation avant la remise des soumissions et devront faire l'objet d'un addenda par l'architecte.

The request for equivalence must be submitted to the architect for approval before receipt for bids and will require an addendum by the architect.

Note : Cet addenda est remis aux entrepreneurs soumissionnaires le 20 mai 2015.

Note : This addendum is issued to the bidding contractors 20 mai 2015

FIN DE L'ADDENDA NO 1.
END OF ADDENDUM NO.1

Addenda émis par **Renée Tremblay**
Addendum issued by

c.c. Aux soumissionnaires, bidders
M. Marc-Olivier Caron, Parcs Canada, Parks Canada
M. Michel Hould, Parcs Canada, Parks Canada

